

# ST. OLAV

KATOLSK TIDSSKRIFT FOR RELIGION OG KULTUR

Redaktør:

Dr. theolog. IVAR HANSTEEN KNUDSEN

67. ÅRGANG

ST. OLAVS FORLAG \* OSLO 1955

---

Trykt hos Thronsen & Co., Oslo

# INNHOLDSFORTEGNELSE

TIL 67, ÅRGANG, NR. 1—50, 1955

Side	Side	Side	
I.			
<b>De forskjellige artikler og notiser i rekkefølge.</b>			
<p><b>Det store årsprogram. Biskop dr. Mangers's nyttårshilsen</b> .....  <b>Om det å bli frelst og det å bli helliggjort. Av cand. jur. Edvard Dahm Vogt</b> .....  <b>Kirkens utpost mot nord. Det apostoliske prefektur Nord-Norge. Reiseinntrykk av Rolf Sand</b> .....  <b>LITURGI OG MUSIKK. Av pater Thoralf Norheim, O.P.:</b>          Religios og profan musikk ..... 8          Bønn og musikk ..... 29          Gregoriansk musikkklære I ..... 45          Gregoriansk musikkklære II ..... 62          Gregoriansk musikkklære III ..... 77          Gregoriansk musikkklære IV ..... 93          Gregoriansk musikkklære V ..... 112          Gregoriansk musikkklære VI ..... 130          Gregoriansk musikkklære VII ..... 145          Gregoriansk musikkklære VIII ..... 174          Wien-kongressens ønsker for kirkenmusikken ..... 190          Gammel musikk i nye utgaver ..... 201          Tekster og melodier i den nye messen til Marias Oppdagelse ..... 220          Moderne musikkproblemer I ..... 232          Moderne musikkproblemer II ..... 246          Liturgiens ånd ..... 259          En gammel rosenkrans-sang ..... 273          En ny salme-melodi av pater Lutz ..... 285          Sekvensen «Die Irae» ..... 301          Sankta Cecilia — musikkens vernehelgen ..... 321  <b>BLIKK PÅ TIDEN. Av Fr. Candidus:</b> 10, 28, 44, 60, 76, 92, 110, 128, 144, 162, 172, 187, 200, 218, 230, 244, 258, 274, 288, 302, 318, 333, 356          Det store problem. (I anl. av Den universelle bonneuke.) <i>Av I.H.K.</i>          Pave Pius XII's julebudskap av 3. januar .....          «Mannen med det gode hjerte.» <i>Biskop dr. Mangers's tale ved avslutningen av det høytidelige Triodium for maristpater Aloysius Chanel's helligkåring</i> .....          Lysmesse .....          Frimerker med helgener og katedraler. <i>Av Cl. Sch.</i> .....          Om nåde og frihet. <i>Av Edvard Dahm Vogt</i> .....          Den katolske kirke i året 1954. En verdensoversikt ..... 41,          Ved fransiskanerpater Leo van Eekerens død ..... 42,          Hva er kvinnens frigjøring — hva er kvinnesak? <i>Av Bi.</i> .....          Vi går til faste. <i>Av I.H.K.</i> .....          Bilder fra det kommunistiske Jugoslovakia. <i>Av Marc Petrowitch</i> i «La Croix» ..... 56,          Malteser-ordenen eller Johanitter-ordenen. <i>Av Otto Munthe-Kaas Pay</i> ..... 58          Vatikanet — folkenes møtested. <i>Av —m.</i> ..... 63          4 Bønnens apostolat. Bønneintensjone-ne for 1955 ..... 63          4 Hyrdebrev for fasten 1955 fra Norges katolske Overhyrder ..... 71          6 Sankt Patrick — Irlands vernehelgen. <i>Av M. Deasmhumhan O'Ruis</i> Om troens betydning. <i>Av Edvard Dahm Vogt</i> ..... 73          8 Kardinal Feltin og arbeidermisjons-prestene i Frankrike ..... 78          62 Paul Claudel in memoriam. <i>Av dominikanerpater A. Raulin</i> Blant Romas hjemløse — «Mannen med sekken». <i>(La France Catholique)</i> ..... 87          77 Fra jesuitenes verden ..... 88          93 Den rette veien. Anekdot ..... 89          112 Nord-Norges Apostoliske Vikariat opprettet ..... 89          130 «Kristus, mitt håp, er oppstanden.» En påskebetraktnsing av dominikanerpater Th. Patfoort ..... 103          145 Og han fant dem sovende. <i>Av Ørnulf Ranheimsæter</i> ..... 104          174 Lyset i mørket. <i>Etter A. J. Cronin</i> ..... 107          190 Kvinnen og uretten. <i>Av dr. Borghild Krane</i> ..... 108          201 La Salette. En reiseskildring av Per Waagø ..... 109          221 Flyktningene og de kristne hjelpeorganisasjoner (<i>Kai Mossin</i> i Dagbladet) ..... 113          23 Fra Angelico. 500 år siden den serafiske malers død. <i>Ved Anne Marie Fabritius</i> ..... 113          24 Opprettelsen av det Apostoliske Vikariat for Nord-Norge. <i>Av I.H.K.</i> ..... 114          25 En nobel hyldest til Pave Pius XII ..... 114          27 De kristne og atomgalskapen ..... 124          30 Den som ber, får. <i>Av Edvard Dahm Vogt</i> ..... 124          32 Katolismens sosiale virkninger i Spania. <i>Av José M. G. Escudero</i> i «Criterio» ..... 126          35 Ora pro nobis. Om det lauretanske litani. <i>Av I.H.K.</i> ..... 140          40 Bakgrunnen for skolestriden i Belgia. Skarp kommentar i «De Linie» ..... 140          46 Inngrpende forenkling av messe-liturgien og av breviaret ..... 140          55 «Katolsk Bok- og Bladsentral» slutter — men begynner igjen. <i>Ved ihk.</i> ..... 141          55 Kirken i Finnland 800 år ..... 143          55 Kvinner i Vatikanet. <i>Ved ihk.</i> ..... 143       </p>			St. Olavs Forbunds årsstevne i kirkeruinene i Maridalen ved Oslo. <i>Avlyst</i> ..... 75 146, 163 Fra ensomhet til Pinse. <i>Av I.H.K.</i> ..... 155 157 Polen. <i>Av H.S. i «Orientierung»</i> ..... 157 158 Møte med Fatima. <i>Av Aslaug Engnæs</i> ..... 158 159 Omkring Albert Einsteins død. <i>Av André George</i> i «La Croix» ..... 159 161 Bispevigelsen i Tromsø. <i>Av sogneprest F. J. Fischedick</i> ..... 161 167 Om åpenbaringen. <i>Av Edvard Dahm Vogt</i> ..... 167 169 Virkelighet, kunst og bønn. <i>Av Thomas Merton</i> i «No man is an Island» ..... 169 170 Vil president Peron og hans støtter i kirkekampen bli lyst i Kirkens bann? ..... 169 170 Den ukjentes portrett. Fortelling fra Japan. <i>Av Consilia Maria Lakkotta</i> ..... 170 171 Innbruddstvv med følsom samvittighet ..... 171 173 Bannstråler og virkelighet ..... 173 173 Norsk festival i Westminster Cathedral Hall ..... 173 183 Peron i sivil. <i>Av I.H.K.</i> ..... 183 184 Amerikansk Katolsk Aksjon. <i>Av Robert Wilberforce</i> i «The Tabloid» ..... 184 185 Italia i Europa. <i>Av André Arcet</i> ..... 185 188 Ungdomsforbundets generalforsamling i Bergen. <i>Av ihk.</i> ..... 188 189 Klokkevigsels i Lunden Kloster. <i>Av ihk.</i> ..... 189 191 Katolsk kvinnekongress i København. Forhåndsomtale. <i>Av Dagny How</i> ..... 191 195 De forente nasjoner og vi. <i>Av dr. Fritz Exner</i> ..... 195 196 Hva Stiklestad betyr for oss. Til 925-års dagen for Hellig-Olavs heltedød. <i>Av biskop Johannes Rüth</i> ..... 196 198 Dikteren og Oseanet. Med henblikk på Paul Claudels skuespill «Boken om Kristoffer Kolombus». <i>Av pater Hallvard Rieber-Mohn, O.P.</i> ..... 198 202 Innvielse av ny kirke i Hønefoss. <i>Av I.H.K.</i> ..... 202 203 Godt ord igjen til Billy Graham. <i>Av I.H.K.</i> ..... 203 204 Fra Angelico. <i>Av Finn Halvorsen</i> ..... 204 207 Pax Christi — Internasjonal katolsk Fredsbevegelse. <i>Av Elna Poussard</i> ..... 207 213 Klimaskifte. Refleksjoner etter Genfer-konferansen. <i>Av I.H.K.</i> ..... 213 214 Gud er de kristnes far. <i>Av Edvard Dahm Vogt</i> ..... 214 215 Slagord: Mystikk. <i>Av Hans Steffens</i> ..... 215 216 På klosterbesøg i Middelhavet. <i>Av Per Waagø</i> ..... 216 221 Valfart til Stiklestad ..... 206, 221 225 Nord-Afrikas krise og håp ..... 225

Side		Side	
Gud er kjærlighet. <i>Av Edvard Dahn</i>		Om Pave Pius XII.s Kristus-visjon. Av I.H.K.	330
<i>Vogn</i> ..... 226		Lyttende hjørter. Fritt etter «La Vie Spirituelle»	331
En mester fyller år: Sven Stolpe. <i>Av I.H.K.</i> ..... 227		Skilsmisseproblemet og Kirken. I anledning av rektor Fjelbergs kronikk i Aftenposten (12.11.55).	
DAGLIG LIV I VÅRE KVINNEKLOSTRE. <i>Intervjuerekke ved K.R.</i>		Av sogneprest H. Kielland Bergwitz	332
I. St. Joseph-søstrene ..... 228		Frankrike hedrer Sven Stolpe	334
II. St. Elisabeth-søstrene ..... 256		Ved dominikanerpater A. J. Lutz's død	334—338
III. St. Franciskus-Xaverius-søstrene ..... 286		Pater A. J. Lutz i norsk kulturliv.	
IV. St. Karl Borromeus-søstrene ..... 300		Av Finn Halvorsen	335
V. St. Antonius-søstrene ..... 320		Ordet. Julebetrakting av sogneprest H. Kielland Bergwitz	345
VI. Dominikanerinene ..... 340		Toner fra julekrybbens symfoni. Av L.A.P.	346
VII. De kontemplative dominikanerinner ..... 354		Om hvorlunde den gode Gud skabte Salzburg — og om en Engel der sloede lidt med Tjenesten. Av Peter Schindler	348
Alteret. (Apropos uttalelser av Paul Claudel, gjengitt under Rubr. «Utlandet», s. 116—117). <i>Av pastor dr. G. Vranken</i> ..... 231		Helligdomsarmen i St. Olavs kirke i Oslo. <i>Av dr. theol. J. J. Duin</i>	350
Guds ord er ikke bundet. <i>Av Erik Gunnes, O.P.</i> ..... 239		Løfteavleggelse i Caldey Abbey. <i>Av Per Waago</i>	353
Latin eller morsmål. <i>Av Rev. Dr. G. P. Dwyer</i> i «The Catholic Gazette» ..... 240		Kinesisk vårluft. <i>Av Nan Paas-Knudsen</i> . — <i>Red. Ann.</i>	357
Religionspedagogisk boksamling i Oslo ..... 241		KORTE BETRAKTNINGER m. v. (på 2. omslagsside):	
Vatikanbibliotekets skatter over Atlanteren ..... 242		1. Kirkeåret - Kristus og hans hellige venner. <i>Av IHK</i> ..... Nr. 32/33	
Sett og hørt i Palestina. <i>Av Josse Alzin</i> ..... 243		2. Om kjærlighet. (17. sønd. etter Pinse). <i>Av IHK</i> ..... Nr. 34/35	
Trekk fra det katolske studentliv i Tyskland. <i>Av Vera Heyerdahl</i> ..... 245		3. Når og hvor er det messe? <i>Av C.P.W. - Red. ann.</i> ..... Nr. 36/37	
Situasjonen i Argentina tilspisses ..... 247		4. Kristi Kongedømme. <i>Av IHK</i> Nr. 38/39	
Murerlærlingen. Fortelling ..... 247		5. Annus Domini - Herrens år. <i>Av IHK</i> ..... Nr. 40/41	
Forrådt av fremskrittet? <i>Av Alphonso Menoud</i> ..... 253		6. Den reneste jomfru. <i>Etter Georges Bernanos</i> ..... Nr. 42/43	
Om det onde. <i>Av Edvard Dahn</i> <i>Vogn</i> ..... 254		II.	
Pius XII. om sangmessere. <i>Av G. Vr.</i> 260		Dikt.	
Paven hylder historikere fra hele verden ..... 260		«Marias opptagelse i himmelen». <i>Av Kai Normann</i>	221
Pater H. Roos, S.J. i Katolsk Forum ..... 261		IV.	
Kilden hvor Hellig Olav rastet. <i>Av C. P. W.</i> ..... 261		Film- og teateranmeldelser.	
Til dominikanerpater A. J. Lutz's 80-års dag. <i>Av Peter Schindler</i> ..... 262		<i>Finn Havrevold</i> : «Uretten». <i>Av Ba.</i>	61
Kvinden Maria. <i>Av Gunnar Martin Nielsen</i> ..... 269		Hva går «Uretten» ut på? <i>Av Bi.</i>	80
Jordbruksreformer i Italia. <i>Av The Tablets Roma-korrespondent</i> ..... 271		Pariserpremiere på filmen om Abbé Pierre ..... 114	
Katolsk kvinnekonгрess i København. <i>Av Dagny How</i> ..... 272		12 milliarder kinobesök årlig! ..... 205	
Peter Schindler. Kom, talte — og vant. <i>Av I.H.K.</i> ..... 277		Film om Lourdes ..... 206	
Presteskapet i Oslo Katolske Bispedomme samlet til retrett ..... 277		<i>Graham Greene</i> : «Ulovlig kjærlighet». <i>Av Bi.</i>	219
På vei hjem. Til Alle sjelers dag. <i>Av Peter Schindler</i> ..... 281		«Don Camillo og Peppone» på Det Norske Teatret. <i>Av red.</i>	226
Hvem er Menneskesønnen? <i>Av Edvard Dahn Vogt</i> ..... 282		V.	
De bortgagne og vi som er igjen — Aforismer til Allehelgensfest og Allesjelersdag ..... 284		Referater.	
Ærede lesere! <i>Av I.H.K.</i> ..... 297		<i>Hs. Hoyærv. biskop Johs. Wembers bispevigsel i Tromsø. Ved F. J. Fischiedick</i>	160
Doden og livet i kristen livsfølelse. En betraktnign til «De dødes måned». <i>Av pater Hallvard Rieber-Mohn, O.P.</i> ..... 298		<i>Ungdomsbundets generalforsamling i Bergen. Ved ikh</i>	188
Pater Roos, S.J., avslår å komme til Norge. <i>Av Finn Thorn, O.P.</i> ..... 304		<i>Klokkevigsel i Lunden Kloster. Ved ikh</i>	188
Den fremmede i Notre Dame. Fortelling ..... 305		Innvieelse av ny kirke i Hønefoss. <i>Ved IHK.</i>	202
Kongens regjeringsjubileum. <i>Av biskop dr. J. Mangers</i> ..... 313		Valfart til Stiklestad. <i>Red.</i>	221
De helliges samfunn. <i>Av Edvard Dahn Vogt</i> ..... 314		Katolsk kvinnekonгрess i København. <i>Ved Dagny How</i>	272
Hellig Olavs legeme i Trondheim. <i>Av dr. theol. J. J. Duin</i> ..... 316			
Katolsk Flyktningearbeid 315, 322, 358			
Kinesisk vårluft. <i>Av J.</i> ..... 319			
Paven om den ideale film ..... 329			

## VI.

## Her hjemme.

(Se for øvrig V.)

Oslo Katolske Ungdomslags generalforsamling .....	32
Mariakongregasjonens fastelavnsfest, Oslo .....	48
Ungdomsforbundets venner .....	48
St. Josefsforeningens generalforsamling, Oslo .....	115
St. Olavs Forbunds årsstevne avlyst Kirkeinnvielse i Hønefoss 19. juni. Forhåndsnotis .....	175
Oslo-barnas feriekoloni, «Persbråten» .....	175
Valfart til Stiklestad. Forhåndsnotiser .....	190, 206
Religionspedagogisk boksamling i Oslo .....	241
Presteskapet i Oslo Katolske Bispedømme samlet til retrett .....	277
St. Olavs kirke midlertidig stengt. Jubileumsforberedelser .....	290
Oslo Katolske Menighetspleie og julen .....	342

## VII.

## Fra Oslo Katolske Bispedømme.

Triduum i anledning av maristpater Aloysius Chaneles helligkåring .....	11
Fastemandat for året 1955 .....	57
Hs. Høyærv. biskop Mangers reist til Holland .....	57
Påskennattsmessen .....	115
Hs. Høyærv. biskop Johs. Wembers konsekrasjon .....	125
Viktige liturgiske meddelelser. Reform av Breviarbønnene og Messesbooken .....	163
Sogneprest pater Th. Notenboom, O.F.M forlater Norge .....	233
Pastor Hieron. L. Trawicki overtar sjælesorg i Canada .....	233
Geistlige utnevnelser .....	233
Hs. Høyærv. biskop dr. Mangers til Danmark og Luxembourg .....	233
Om presteretrett 19.—23. september .....	247
Til Kongens regjeringsjubileum .....	313
Meddelelse om liturgisk nyordning i Den stille uke .....	358

## VIII.

## Fra Redaksjonen.

Takk til frøken Marie Rasmussen .....	9
Redaksjonell post .....	115
Om «St. Olav's linje» .....	297

## Personalia.

Fru Gustava Chatelain† .....	32
Fransiskanerpater Leo van Eeckerent .....	42
Høy svensk utmerkelse til Moder Elisabeth i Rom .....	64
Fru Josefine Hansen, Oslo, 80 år. (Aggi Bruce.) .....	79
Mgr. Johs. Wember utnevnt til Apostolisk Vikar for Nord-Norge ..	94
Moder Marie des Angest (Martha Østensvig) .....	131
Sven Stolpe 50 år .....	227
Frøken Sigrid Halle, Oslo, 80 år .....	233
Frøken Helene Endresen† .....	233
Fru Ulrikka Sutter† .....	248
Kardinal Jan de Jong† .....	271
Pater Theofil van den Hove, SS.CC.† (P. Stelzmann) .....	273
Skreddermester Olaf B. Olafsen† .....	285
Sogneprest dr. G. Gorissen, Bergen, 25 års prestejubileum .....	290
Kardinal Theodor Innitzer† .....	293
Dominikanerpater G. M. Vanneuville ridder af Æreslegionen .....	306
Frankrike hedrer Sven Stolpe .....	334
Dominikanerpater A. J. Lutz† .....	334
Pastor Alphons Wysiecki, Fredrikstad. 25 års prestejubileum .....	358
Frøken Anna Erichsen† (R. J.) ..	360

## Takk.

Pater A. J. Lutz, O.P., Oslo .....	270
Sogneprest F. J. Fischbeck, Oslo ..	315
Dominikanerne v/ pater Finn Thorn	338

## Utlandet.

Vatikanet 12, 32, 33, 48, 64, 65, 80, 95, 115, 132, 147, 163, 176, 191, 206, 221, 234, 248, 249, 262, 278, 290, 306, 342, 343.	
Afrika 49, 224, 279.	
Afrika, Sør 132, 133, 147, 343.	
Alaska 115.	
Amerika, Sør 234, 249.	
Argentina 12, 33, 48, 65, 80, 95, 132, 147, 164, 176, 192, 206, 278, 290, 322, 343.	
Algérie 116, 262.	
Australia 148.	
Belgia 96, 132, 148, 164, 249, 306, 323.	
Brasil 33, 65, 192, 221, 234.	

## Rettelser.

s. 48, s. 203